



Kale Berria, 46 behe • 20150 **VILLABONA**
Tel.: **943 690 297 - 607 445 484**
www.aburuza.com

Erreboteko Plaza z/g • Amasa-Villabona
Telefona: **943 692 100 • Faxa: 943 693 376**
villabona@udal.gipuzkoa.net • www.villabona.eu

AMASA-VILLABONA Villabonako Udala

1990
diecinueve
noventa
gastroteka

Berria,
originala,
ezberdina...



Garagarza plaza, 5 | **ORDIZIA** | Tel.: 943 88 40 79
Euskal Herria plaza, 5 | **TOLOSA** | Tel.: 943 119 017

ataria
www.ataria.eus • 107.6 fm



**gabonak
kolosaldean
2016**

bertako
igogailuak | ascensores

Tolosaldean finkatutako enpresa, %100 euskalduna



IGOGAILUEN MANTENUA

Iraupen-konpromisorik
gabe
funtzionatzen duen
enpresa bakarra

24 orduko benetako
zerbitzua eta pieza
guztiak barne
100€-tik aurrera

San Migel plaza 6 ■ **IRURA**
Tel.: 943 90 34 50 / 691 647 965
info@bertanigogailuak.eus
www.bertan.eus

ABALTZISKETA

Abenduak 24 • 09:00. Eskolako ikasle, guraso eta irakasleak kantuan aterako dira, baserriz baserri.

ADUNA

Abenduak 24 • 09:00. Uztartzako aparkalekuan elkartuko dira baserriz baserri kantari ibiltzeko. Talde batek herriko goiko partea zeharkatuko du eta besteak behekoa. **12:30.** Herriko plazan elkartuko dira kantari ibilitako herritar guztiak. **13:30.** Basopeta guraso elkarteak antolatuta Olentzero joango da Adunako plazara eta opariak banatuko ditu umeen artean. **Abenduak 26 – abenduak 30 • 10:00-13:00.** Landaketak, arropa zaharrek moztaraz, birziklaketa. **Abenduak 27 • 10:00-13:00.** Sormen eta margoketa. Estanpazioak, akuarelak, monotipoak, eraldaketak, grafitiak. **Abenduak 28 • 10:00-13:00.** Sukaldaritza sortzailea. Plater gaziak, plater gozoak, Gabonetako jakiak, produktu osasuntsuak. **Abenduak 29 • 10:00-13:00.** Naturarekin jolasean. Herri kirolak eta ingurura irteerak egingo dira. **Abenduak 30 • 10:00-13:00.** Gabon musika, dantza eta moztaraz festa.

ALBIZTUR

Abenduak 24 • 19:00. Olentzeroren etorrera, Elanetik abiatuta plazaraino. Ondoren, Olentzero udaletxeko arkupetan.

ALEGIA

Abenduak 18 • 17:30. Gaztaina erreak herriko plazan.

Abenduak 19 • 18:30. Kultur etxean, Loatzo musika eskolaren Eguberrietako kontzertua. **Abenduak 23 • 21:00.** Elizan, Txintxarri Txiki eta Txintxarri Abesbatzen kontzertua. **Abenduak 24 • 11:00.** San Juan eskolako ikasleak abesten kaleetan zehar. **18:30.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera. Eskola aurrean itxarongo dituzte. Txintxarri Abesbatza kantari ibiliko da. **Abenduak 25 • 11:15.** Txintxarri Abesbatza kantuan meza nagusia. **Abenduak 26 • 11:00.** Haurrentzako ekintzak. **11:30-13:00.** 9-11 urteko haurrentzako ekintzak gaztelekuan. **15:30.** Gabonetako pilota topaketak Elorri pilotalekuan. Argazkia aterako da. **16:00etan, partidak. 21:00.** Zinema 12 urtetik gorakoentzat. **Abenduak 27 • 09:00-13:00.** Gabonetako multi kirol kanpus espezifikoa. **16:00.** Gabonetako pilota topaketak Elorri pilotalekuan. **Abenduak 28 • 10:00-11:30.** 6-8 urte bitarteko haurrentzako ekintzak gaztelekuan. **11:30-13:00.** 9-11 urte bitarteko haurrentzako ekintzak gaztelekuan. **17:00.** Zinema haurrentzat. **Abenduak 30 • 16:00.** Gabonetako pilota topaketaren finalak. Amezketan jokatu dira. **Abenduak 31 • 16:00.** VII. San Silvestre Krosa. **19:00.** Euskal preso eta iheslariak etxera laloan manifestazioa. **Urtarrilak 1 • 11:15.** Txintxarri Abesbatza kantuan meza nagusia. **12:15.** Udak hautetsiek mandarinak eta intxaurrak banatuko dituzte plazan.

Urtarrilak 2 • 21:00. Zinema 12 urtetik gorakoentzat. **Urtarrilak 3 • 10:00-11:30.** 6-8 urte bitarteko haurrentzako ekintzak gaztelekuan. **11:30-13:00.** 9-11 urte bitarteko haurrentzako ekintzak gaztelekuan. **Urtarrilak 4 • 17:00.** Zinema haurrentzat. **Urtarrilak 5 • 18:30.** Errege magoen desfilea.

ALKIZA

Abenduak 26 – abenduak 30 • 10:00-13:00. Landaketak, arropa zaharrek moztaraz, birziklaketa. **Abenduak 27 • 10:00-13:00.** Sormen eta margoketa. Estanpazioak, akuarelak, monotipoak, eraldaketak, grafitiak. **Abenduak 28 • 10:00-13:00.** Sukaldaritza sortzailea. Plater gaziak, plater gozoak, Gabonetako jakiak, produktu osasuntsuak. **Abenduak 29 • 10:00-13:00.** Herri kirolak eta ingurura irteerak egingo dira. **Abenduak 30 • 10:00 – 13:00.** Gabon musika, dantza eta moztaraz festa. **Urtarrilak 2 • 17:00 – 19:00.** Estanpazio tailerra egingo da Alkizako liburutegian.

ALTZO

Abenduak 24 • 10:00. Ikasle, irakasle eta gurasoen Gabon eskeko erronda etxeko. **Abenduak 31 • 19:30.** Altxoko koruaren emanaldia Elordi elkartearen. **Ondoren** mokadutxoa izango da. **Urtarrilak 2 • 17:00.** Idoia Sanchez ipuin kontalaria liburutegian.

AMASA-VILLABONA

Abenduak 18 • 12:15. Eresargi eta Eresargi Txikiren Eguberrietako emanaldia, elizan. **Abenduak 21 • 18:30.** Loatzo musika eskolaren Eguberrietako emanaldia, Gurea aretoan. **Abenduak 24 • 17:45.** Zumbeltz elkartearen eskutik, txistorra banatuko da Otsabin. **18:00.** Olentzero eta Mari Domingiren ongietorria. **Ondoren.** Erreboteko plazara jaitsiko dira musikariak eta dantzariak lagunduta. **19:00.** Hator hator etxera! loloan lrualdetarik abiatuta. **Abenduak 26 – abenduak 30 • 09:00-13:00.** Arratzainen Gabonetako I. Futbol Kanpua. 2005etik 2008ra jaioetako neska-mutilekin.

AMEZKETA

Abenduak 24 • 09:30. Zumadi eskolako haurrak Ugartetik aterako dira Gabon kantak abesteko. **13:30.** Haurrentzako bazkaria Zazpitturri elkartearen. **Ondoren.** Saskiaren zozketa. **Urtarrilak 5 • 18:00.** Errege magoen desfilea elizatik abiatuta. Larrunari frontoian hartuko dituzte haurrak. **Ondoren** txokolate jatea. **HAUR HEZKUNTZA** **Abenduak 26 • 11:00-13:00.** Pelikula kultur etxeko areto nagusia. **Abenduak 27 • 11:00-13:00.** Gabonetako eskulanak. **Abenduak 29 • 16:00-19:00.** Jolasak. **LEHEN HEZKUNTZA** **Abenduak 27 • 16:00-19:00.** Jolasak. **Abenduak 28 • 11:00-13:00.** Pelikula.

Ibarako Udala

San Bartolome, 2. • Ibarako plaza
Tel.: 943 67 11 38 • Faxa: 943 68 38 52

tolosaldeko ataria
www.ataria.eus • 107.6 fm

Behar zaitugu
eta behar gaituzu!
Zure esku dago,
egin atarikide

atarikide@ataria.eus
943 65 56 95

Sustatu euskarazko
prentsa, irratia eta webgunea!

Tolosako Babarruna
GOZA ITZAZU

www.tolosakobabarruna.eus Tel.: 943 65 02 53



Alegiako Udala

Tel.: 943 65 30 16 • 943 65 10 87 • Faxe: 943 65 48 15
alegia@udal.gipuzkoa.net



GOXOTEGIA GOURMET OKINDEGIA KAFETEGIA MUSEOA

www.hogeitahamahiru.com
 Bazurka industrialdea, 1. zbkia
 20260 Alegia • Tel.: 943 698 604



TOLOSako UDALA

Plaza Zaharra 6A • TOLOSA • Tel: 943 69 75 00
udate@tolosakoudala.net • tolosa.eus



Berezi

NEURRI BEREZIAK
 Gazte eta emakumeentzako moda

44-64 neurriak

www.berezitallasespeciales.net

Errementari kalea, 3 • Tolosa • Tel.: 943 674 965

BALIARRAIN

Abenduak 24 • Herritarrak, haur, gazte eta helduak, elkarrekin etxez etxe abestera joango dira.

BERASTEGI

Abenduak 24 • **09:00.** Plazan elkartuko dira abestera joateko. **Tartean.** Hamaiketako egingo dute, Guraso Elkarteak eskainita. Bazkaria aparkaleku azpiko lokalean. **15:00.** Berriz ere abestera joango dira. **18:15.** Olentzerori ongi etorria, plazan.

BERROBI

Abenduak 24 • **10:30.** San Andres eskolako haur, guraso, irakasle eta gainontzeko herritarrak abestera aterako dira. **12:30.** Hamaiketako San Andres eskolan. **18:00.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera Berrobira, opari banaketa, gaztaina erreak egingo dira, plazan. **Urtarrilak 5** • **19:30.** Errege magoen desfilearen hasiera. Errege magoak menditik Berrobira iritsiko dira. **20:15.** Opari banaketa herriko plazan.

BIDANIA-GOITAZ

Abenduak 24 • **09:00.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera, Goiazti abiatuta. Egun guztian herriko haur eta gurasoak herrian zehar abesten ibiliko dira. **18:30.** Goiztera Olentzero eta Mari Domingi iritsiko dira eta frontoian ongi etorria. **Urtarrilak 5** • **18:00.** Errege magoak Goiazti abiatuko dira. Kaleetan zehar ibili ondoren, Errege magoei ongi etorria egingo zaie Bidaniako frontoian. Bertan animaliak, jaiotza, taloak... egingo dira.

ELDUAIN

Abenduak 24 • **14:30.** Herritarrak eskean aterako dira etxez etxe, plazatik abiatuta. **Abenduak 27** • **17:00.** Ekuatore Gineako ipuin eta jokoak, kultur etxean. **Abenduak 30** • **19:00-21:00.** Pintxo pote musikatua. Kultur Batzordeak antolatuta pintxo potea Kontzeju tabernan eta Urdelar Biltokian. Pintxoak eskainiko dituzte edariaren truke eta prezio bateratuak egingo dira. Pintxoak bakarrik nahi izanez gero, euro bat ordaindu beharko da. Ondoren, Oztopo taldearen kontzertua Urdelar Biltokian. **Urtarrilak 1** • **09:00.** Urdelar mendira ibilaldia, plazatik abiatuta.

GAZTELU

Abenduak 24 • **Arratsaldean.** Arrospetit jaitsiko da Olentzero adarra joaz plazara. Herritarrek bertan harrera egingo diote eta eskolara joango dira. Orduan Olentzerok opariak banatuko ditu.

HERNIALDE

Abenduak 24 • **09:00.** Bentatik hasita, baserriz baserri Gabon kantak abestuko dituzte. **18:30.** Olentzero iritsiko da plazara eta umeei opariak banatuko dizkie.

IBARRA

Gabon egunak • Gabon hauetan 1.300 euro banatuko dituzte saritan. Dendek 50 euroko erosketa txeeak zozkatuko dituzte. **Abenduak 22** • **16:30.** Gaztelekutik abiatuta 6 eta 10 urte arteko gazteak altxorraren bila

jokoan ibiliko dira Txiribitu eta gazte hezitzaileen laguntzarekin. Musika ere egongo da. **Abenduak 24** • **18:30.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera, hilerritik plazara, musika eta dantzariak lagunduta. **Abenduak 29** • **16:30.** Plazan bildu eta pizza tailerra egiteko produktuak erosiko dituzten herriko dendetan. Tailerra Danon Txokoan izango da eta ondoren, afari-merienda egingo dute prestatutakoarekin. DBH 1-3 arteko gazteek hartu dezakete parte tailerrean eta izena Goxobi dendan eman behar da. Gazteek DBH 4ko ikasleen laguntza izango dute. **Abenduak 31** • **16:00.** Urte Zaharreko Krosa. Dortsala eskuratzeko elikagai pakete bat eraman behar da eta jasotako elikagai guztiak Oiartzungo elikagai bankura bideratuko dute. Dortsalen banaketa eta izen-ematea abenduaren 30ean goiz eta arratsalde (11:00-13:00 eta 16:00-19:00) eta abenduaren 31 goizean (11:00-14:00) egin ahal da, Goxobi gozo-dendan. **Urtarrilak 4** • **17:30.** 1.300 euroko sarien zozketa. Musika alaituta ekimenean parte hartu duten dendetatik pasako dira kalejiran, Gaztelekutik abiatuta.

IKAZTEGIEA

Abenduak 24 • **08:30.** Herriko taldea, baserriz baserri eta herrian kantuan eta eskean. **18:00.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera plazan.

IRURA

Abenduak 20 • **18:30.** Loatzo musika eskolaren eta Eguzki-Goxo abesbatzaren kontzertua, elizan. **Abenduak 22** • **19:00.** Txistu eta eskusoiunu emanaldia Eguzki-Txoko zahar egoitzan. **Abenduak 24** • **12:00.** Haurrentzat hamaiketako plazan, ikastolak eta udalak lagunduta. **12:30.** Mari Domingiren etorrera, gutunak eta jostailu zaharrak jasoko dira plazan. **18:00.** Olentzero opariak banatzera jaitsiko da, eta jaiotza bizidunari abestuko dio. **Abenduak 26** • **10:00.** Haurren sukaldaritza, 5 eta 6 urte bitartekoentzat. **11:00.** Komikigintza Gaztelekuko gazteentzat. **15:00.** Eguberrietako sukaldari ikastaroa helduentzat. **15:30.** Sastarraineko ukuilura irteera Lehen Hezkuntzako lehen mailatik bosgarren mailako ikasleentzat. **Abenduak 27** • **10:00.** Haurren sukaldaritza, 9 eta 10 urte bitarteko sukaldaritza tailerra. **17:30.** Patata Tropikalaren eskutik *Kondaira baten bila* ikuskizuna kulturunean. **Abenduak 28** • **10:00.** Haurren sukaldaritza. **16:00.** Deialdia Leidorren izango den *Ene Kantak* ikuskizunera joateko. **Abenduak 29** • **09:00.** Gaztelekutik Bilbora irteera. **Abenduak 30** • **17:30.** Haurrentzat *Imikarin* ikuskizuna kulturunean. **Abenduak 31** • **11:00.** Hamaiketako Loatzen, Irurako Gazte Asanbladak antolatuta. **Urtarrilak 2** • **10:00.** Haurren yoga. **17:30.** Imanol Ituinorekin magia, kulturunean.

Urtarrilak 3 • **10:00.** Haurren Yoga. **17:30.** *Hansel eta Gretel* itzal-ipuina haurrentzat kulturunean. **Urtarrilak 4** • **10:00.** Haurren yoga. **17:30.** Eguzki-Txoko erretirodunen etxean marrazki lehiaketan parte hartu dutenentzat sari banaketa eta merienda. **Urtarrilak 5** • **17:00.** Txokolate jana plazan. **18:00.** Erregeen desfilea eta jaiotza biziduna plazan.

LARRAUL

Abenduak 26 – abenduak 30 • **10:00-13:00.** Landaketak, arropa zaharrekin mozorroak, birziklaketa. **Abenduak 27** • **10:00-13:00.** Sormen eta margoketa. Estanpazioak, akuarelak, monotipoak, eraldaketak, grafitiak. **Abenduak 28** • **10:00-13:00.** Sukaldaritza sortzailea. Plater gaziak, plater gozoak, Gabonetako jakiak, produktu osasuntsuak. **Abenduak 29** • **10:00-13:00.** Naturarekin jolasean. Herri kirolak eta ingurura irteerak egingo dira. **Abenduak 30** • **10:00-13:00.** Gabon musika, dantza eta mozorro festa.

LEABURU-TXARAMA

Abenduak 24 • **Arratsaldean.** Haur eta gazteak kantuan ibiliko dira. **Abenduak 26-30 eta urtarrilak 2-5** • **10:00etatik 13:00etara.** Gabonetako ludoteka 3 eta 12 urte arteko haurrentzat.

LIZARTZA

Abenduak 24 • **18:00.** Olentzeroren etorrera Otsolar dantza taldeak lagunduta. Gaztain erreak izango dira jateko.

Abenduak 27 • **11:00-13:30 eta 16:00-19:00.** Gabonetako Haur Parkea (puzgarriak, ohe elastikoak, musika...). **Abenduak 31** • **17:00.** San Silvestre Herri Krosa Otsabio Kirol elkarteak antolatuta, ondoren txokolate jatea.

ORENDAIN

Abenduak 24 • **09:00.** Plazan elkartuko dira herritarrak etxez etxe abesten joateko. Ondoren bazkaria egingo dute Eltxo elkarteak. **Abenduak 28** • **17:00.** Halabazan ipuin kontalariak, kultur etxean. **Urtarrilak 3** • **11:30.** Gabonetako tailerra Sustrai aisialdi taldearekin, kultur etxean.

OREXA

Abenduak 24 • **Arratsaldean.** Etxez etxe kantari. **Urtarrilak 5** • **Arratsaldean.** Errege magoak etxez etxe ibiliko dira. **Abenduak 28-31 eta urtarrilak 4-5** • Ludoteka zerbitzua.

TOLOSA

Urtarrilaren 16a bitarte • Eguberrietako karrusela Trianguloa plazan. **Abenduak 26 - abenduak 30** • Doako puzgarriak eta haur parkea, Zerkausian, 2-8 urte bitarteko haurrentzat. **Abenduak 26 - abenduak 30** • **09:30-12:30.** *Hariak mugituz* tailerra Topic zentroan, 8 urtetik gorako haurrentzat. **Abenduak 26 30 eta urtarrilak 2 5** • **10:00-13:00.** *Make it* tailerra BOX-a-n, 10-16 urte bitarteko gaztetxoentzat.

Abenduak 22 • **18:00.** DJ Josu Trianguloa plazan, Tolosa&Co-ren eskutik. **Abenduak 23** • **18:30.** *Topic solidarioa*, musika eskolako ikaste eta irakasleen kontzertuaren eskutik. **20:00.** *Zapatos en el aire* Trianguloan, Tolosa&Co-ren eskutik. **Abenduak 24** • **17:30.** Olentzero eta Mari Domingiren etorrera, Plaza Zaharretik abiatuta. **Abenduak 26** • **17:00.** *Zipi eta Zape kapitainaren bila*, Leidor aretoan. **Abenduak 27** • **17:00-20:00.** Topagunean bideojokoan garapen tailerra, 12-16 urte bitarteko gaztetxoekin. **Abenduak 28** • **17:00-20:00.** Topagunean Maker teknologien tailerra, 12-16 urte bitarteko gaztetxoekin. **17:00.** *Ene Kantak Astonauta*, Leidor aretoan. **18:30.** Itsasminex txotxongilo taldea Topic zentroan. **20:00.** Tributo a Fito & Fitipaldis Trianguloa plazan, Tolosa&Co-ren eskutik.

Abenduak 29 • **17:00-20:00.** Topagunetik Txuri-Urdinera irteera egingo dute, 12-16 urte bitarteko gaztetxoekin. **17:00.** *Mi amigo el gigante*, Leidor aretoan. **18:00.** Dirt Jump eta Trial erakustaldia Trianguloa plazan, Tolosa&Co-ren eskutik. **Abenduak 30** • **17:00-20:00.** Topagunean DJ Festa, 12-16 urte bitarteko gaztetxoekin. **19:00.** *Deabru beltzak* kale antzerkia, Trianguloan. **Urtarrilak 2** • **17:00.** *Kubo y las dos cuerdas mágicas*, Leidor aretoan. **18:00.** Eriz magoa Trianguloa plazan, Tolosa&Co-ren eskutik. **Urtarrilak 3** • **18:00.** *Kantu Kolore*

haurrentzako erromeria, Trianguloa plazan, Tolosa&Co-ren eskutik. **18:30.** Farres Brother-en *El silencio de Hamelin* ikuskizuna, Topic zentroan. **Urtarrilak 4** • **11:00etan eta 16:00etan.** Slide erraldoia, 34 metroko tobogana, Alondegia plazan, Tolosa&Co-ren eskutik. **18:30.** Farres Brother-en *El silencio de Hamelin* ikuskizuna, Topic zentroan. **Urtarrilak 5** • **18:30.** Erregeen desfilea, Plaza Zaharretik. **Urtarrilak 7** • **19:30.** *Animales fantásticos y dónde encontrarlos*, Leidor aretoan. **Urtarrilak 8** • **17:00.** *Pixi Post* eta *opari emailak*, Leidor aretoan.

ZIZURKIL

Abenduak 19 • **18:30.** Loatzo musika eskolaren Eguberrietako emanaldia, Arantzazuko Amaren elizan. **Abenduak 21** • **18:00.** Txistorra jatea, Elizpe erretirodunen elkarteak antolatuta. **Abenduak 24** • **Goizean.** San Millaneko umeak baserrietan abestuko dute eta Pedro Mari Otaño eta Zubimusu ikastolakoek Elbarrena auzoa alaituko dute. **Ondoren.** Urkamendi elkarteak hamaiketako izango da. **17:30.** Herri Olentzeroa. Urkamendi aldetik etorriko dira Olentzero eta Mari Domingi, Loatzo musika eskolako musikariek lagunduta. Plazan Bukalai dantza taldekoek dantzatu eta Loatzo musika eskolakoek musika joko dute eta herriko haur guztiak Olentzerori muxu emateko aukera izango dute. **Abenduak 31** • **Arratsaldean.** Urte Zaharreko lasterketa Urkamendi eta Zunbeltz elkarteak antolatuta.



Beti Mari jatetxea

Garaian garaiko janariak
 Arraikietan berezia

Tel.: 943 67 33 81 / 943 67 19 20 • Errementeri kalea, 16 • 20400 TOLOSA



Plaza Etxeberri JATETXEA

Pedro Mari Otaño Plaza
 943 69 19 36
 Zizurkil

txin txin

Zorionak eta urte berri ON!!!

www.plazaetxeberrieus.com



IRIARTE JATETXEA

- Eguneko menua
- Karta
- Astebukaerako menua
- Haragia eta arraina parillan

Pedro Mari Otaño plaza, 1 • ZIZURKIL • 943 692 537



Sarrailgintza KEY•LAN

Nafarroa etorb. 13 behea • TOLOSA
 670 41 79 22 • Tel./Faxe: 943 65 0313